

08/200

United Nations  Nations Unies

HEADQUARTERS • SIEGE NEW YORK, NY 10017

TEL.: 1 (212) 963.1234 • FAX: 1 (212) 963.4879

REFERENCE: M.Z.N.62.2008.LOS (Maritime Zone Notification) 24 June 2008

**United Nations Convention on the Law of the Sea
concluded at Montego Bay, Jamaica,
on 10 December 1982**

Deposit by the Republic of Palau of a chart and lists of geographical
coordinates of points, pursuant to article 75, paragraph 2,
of the Convention

The Secretary-General of the United Nations communicates the following:

On 13 May 2008, the Republic of Palau deposited with the Secretary-General, in accordance with article 75, paragraph 2, of the Convention, a chart and lists of geographical coordinates of points, as follows:

(1) Chart entitled “Republic of Palau – Maritime Boundary Contention” showing the 200-nautical-mile outer limit of the Exclusive Economic Zone of the Republic of Palau, as well as the line of delimitation between the Republic of Palau and the Federated States of Micronesia, as contained in the 2006 Palau-Federated States of Micronesia Maritime Boundary Treaty.

(2) The lists of geographical coordinates of points, specifying the geodetic datum, relating to the above-mentioned 200-nautical-mile limit of the exclusive economic zone of Palau and the line of delimitation between the Republic of Palau and the Federated States of Micronesia.

The note accompanying the deposit states that the chart also shows the equidistant lines between Palau and both Indonesia and the Philippines. The note also states that the chart and the corresponding coordinates are without prejudice to forthcoming agreements between Palau and either country regarding the delimitation of maritime boundaries and that these equidistant lines should therefore not be considered as deposited.

The chart and lists of geographical coordinates, as deposited by the Republic of Palau may be consulted at the Secretariat of the United Nations (Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea,

N. M.

REFERENCE: M.Z.N.62.2008.LOS (Notification Zone Maritime) Le 24 juin 2008

**Convention des Nations Unies sur le droit de la mer
conclue à Montego Bay, Jamaïque,
le 10 décembre 1982**

Dépôt par la République des Palaos d'une carte marine et de listes de coordonnées géographiques de points,
conformément au paragraphe 2 de l'article 75, de la Convention

Le Secrétaire général des Nations Unies communique ce qui suit:

Le 13 mai 2008, la République des Palaos a déposé auprès du Secrétaire général, conformément au paragraphe 2 de l'article 75, de la Convention, une carte marine et des listes de coordonnées géographiques de points, comme suit:

1) **une carte marine intitulée « République des Palaos - Assertion des frontières maritimes »** indiquant la limite extérieure de 200 milles marins de la zone exclusive économique de la République des Palaos ; ainsi que la ligne de délimitation entre la République des Palaos et les États fédérés de Micronésie, telle que contenue dans le **Traité sur la frontière maritime Palaos-États fédérés de Micronésie de 2006**;

2) **des listes de coordonnées géographiques de points, spécifiant le système géodésique, relatives à la limite extérieure de 200 milles marins de la zone économique exclusive et à la ligne de délimitation entre la République des Palaos et les États fédérés de Micronésie.**

La note qui accompagne le dépôt déclare que la carte marine indique également les lignes équidistantes entre les Palaos et les Philippines et l'Indonésie. La note déclare également que cette carte marine et les coordonnées y relatives sont sans préjudice des futurs accords sur la délimitation des frontières maritimes entre la République des Palaos et les pays concernés. Par conséquent, ces lignes équidistantes ne devraient pas être considérées comme faisant partie du dépôt.

La carte marine et les listes de coordonnées géographiques de points, telles que déposées par la République des Palaos peuvent être consultées au Secrétariat des Nations Unies (Division des affaires maritimes et du droit de la mer du Bureau des affaires juridiques, DC2-0450, téléphone (212) 963- 3962 ou télécopie : (212) 963-5847).

N. M.